

نصوص سومرية اقتصادية مصادرة من عصر سلالة اور الثالثة من زمن حكم الملك

شولكي

أ. م. د. مهند عاشور شناوة القطبي

كلية الاثار - جامعة القادسية

الكلمات المفتاحية: شولكي . بوزرش داكان (تل دريهم) . مصادرة

الملخص:

بدأت الحضارة في بلاد الرافدين منذ بداية العصر (الشبيه بالكتابي أو الشبيه بالتاريخي 3500-2800 ق . م) والمتضمن الطور الاخير من عصر الوركاء ودور جمدة نصر والطور الاول من عصر فجر السلالات⁽¹⁾ وأنه الشعب الذي بدأ وقام بهذه الحضارة هو الشعب السومري والذي هو حتى وقتنا الحاضر للأسف ما نزال نجهد الموطن الأصلي له⁽²⁾ ، أنه هذا الشعب الرائد اي الاول في بناء حضارة بلاد الرافدين واولى الحضارات البشرية جميعاء وقد ظهرت حضارته حتى قبل العصور التي تم الاشارة لها اعلاه وهذا ما تؤكدته الدلائل الاثرية ، ثم انه حضارته امتدت من عصور فجر السلالات الاول والثاني والثالث وما تلاها من خلال فكره الحضاري الذي ساد في العصور الاتية وانه عصر فجر السلالات بعصوره الثلاث قد تميز بتقسيم البلاد الى عدة مدن كل مدينة تمثل مملكة قائمة بذاتها مستقلة بحاكمها ودينها وشعبها على الرغم من انهم كلهم سومريون الا انه من قام بتوحيدها تحت راية واحدة وجمع تحتها كل المدن السومرية هو الملك السومري لوكال زاكيزي حاكم مدينة اوما والذي جمع ووحد البلاد في دولة واحدة في بلاد الرافدين⁽³⁾ .

والذي أنتهى عصره على يد الملك سرجون الاكدي والذي هو من الاقوام (السامية - الاكديية) والذين يرجع اصولهم الى الجزيرة العربية وليس من الاقوام السومرية ولقد قام سرجون الاكدي بتأسيس السلالة الاكديية أو ما يعرف بالدولة الاكديية وعاصمتها (مدينة اكد التي لم يعثر على بقاياها الى الوقت الحاضر ، وانه هذه السلالة أستمرت من (2334-2154 ق . م أو 2371 - 2230 ق . م) أي انها استمرت لقرن ونصف من الزمان وشملت كل بلاد الرافدين ومدت نفوذها خارجه الى بعض البلدان المجاورة ، الا انه على الرغم من قوتها وأتساعها الا انها سقطت على اقوام بدوية جاءت من شمال شرق البلاد من المناطق الجبلية وسميت بالاقوام الكوتية

وسيطروا على البلاد لمدة زادت على القرن من الزمن وانه هذه الاقوام لم تساهم في تطوير الحضارة في بلاد الرافدين بل على العكس شلت كل مظاهر التطور الحضاري للبلاد وعدها سكان بلاد الرافدين كيان غريب عن البلاد ولهذا كانوا ينظرون لهم كمحتلين غاصبين لبلاد سومر⁽⁴⁾.

الى أن استطاع احد الحكام السومريون المسى اوتو حيكال حاكم مدينة اوما من القضاء عليهم وتوحيد البلاد مرة اخرى ولقد أعترفت به البلاد بعد قضائه على الكوتيين وسيطرته على كل بلاد سومر وخاصة بعد ضمه مدينة نفر المدينة الدينية لبلاد الرافدين واعترف به كملك على كل البلاد من قبل كل الحكام التابعين له ومنهم حاكم مدينة اور التابع له المسى اورنمو والذي كان حاكما عسكريا على مدينة اور⁽⁵⁾، اي انه اوتو حيكال (2123-2113 ق.م) خلص البلاد من الاحتلال الكوتي وعين عدة حكام للمدن منهم حاكم مدينة اور اورنمو والذي هو فيما بعد أسقط حكم الملك اوتو حيكال وسيطر على كل بلاد سومر وجعل اور عاصمته زاتخذ لقب ملك مدينة اور ولقب ملك بلاد سومر واكد⁽⁶⁾.

ان السلالة التي أسسها اورنمو سميت بسلالة اور الثالثة (2112-2004 ق. م) ويعد هذا العصر آخر سلالة حكم به السومريون بلاد الرافدين أي نهاية الحكم السومري في البلاد سياسيا⁽⁷⁾، وكانت عاصمة حكمهم بالبلاد هي مدينة اور وكانت هذه السلالة الثالثة التي تحكم في هذه المدينة ومن هنا جاء اسم هذه السلالة (سلالة اور الثالثة) ولقد أهتم حكام هذه السلالة كثيرا بمدينة اور من الناحية العمرانية وجعلوها عاصمة البلاد سياسيا ودينيا ودامت هذه السلالة على أكثر من قرن من الزمن وشهدت خلالها الكثير من العمران في مبانيها الدينية والديوية⁽⁸⁾.

مؤسس هذه السلالة هو الملك اورنمو (2114-2095 ق. م) وأعقبه ابنه الملك شولكي (2094-2047 ق. م) الذي حكم اطول مدة في هذه السلالة ثم الملك امارسين (2046-2038 ق. م) ثم الملك شوسين (2037-2029 ق.م) وآخرهم الملك ابي سين (2028-2004 ق.م)⁽⁹⁾.

ان العصرين الذان سبقا هذا العصر لم يكونا عصريين سومريين كما ذكرنا وانما هما العصر الاكدي وفترة الاحتلال الكوتي الا انه بانتهاء هذين العصرين ومجيء السومريين للحكم فأنهم أعادوا استعمال اللغة السومرية كلغة رسمية للبلاد وأعادوا كتابة الكثير من التراث السومري القديم مثل النصوص الدينية والادبية ولهذا وصف هذا العصر بعصر الانبعاث السومري وعلى الرغم من كثرت النصوص التي أعيد كتابتها بهذا العصر الا انه النصوص ذات الموضوعات

الاقتصادية التي توثق المعاملات اليومية للبيع والشراء للنشاطات الزراعية والصناعية والتجارية تمثل الغالبية العظمى من النصوص المسمارية لهذا العصر⁽¹⁰⁾.

يعد الملك اورنمو هو مؤسس هذه السلالة الا انه الملك الذي وطد حكم هذه السلالة وكان لأعماله العسكرية والسياسية والادارية تأثير كبير في نهضة البلاد وبخاصة سلالة اور الثالثة هو الملك شولكي (2047-2094 ق . م) ابن الملك اورنمو والذي دام حكمه 48 عام ولذلك يعد زمن حكمه من أطول الحكام في هذه السلالة وكان عصره قد امتاز بالسلام احيانا وبالاعمال العسكرية احيانا اخرى والازدهار والرخاء الاقتصادي لعموم بلاد سومر وخلال مدة حكمه امتد نفوذه السياسي والعسكري الى بلاد عيلام وانشان (في ايران بالاحواز حالياً) واتجه شمالاً الى بلاد سوبارتو(بلاد اشور) وان زمن نصوص الدراسة تعود للسنة 47 من حكمه⁽¹¹⁾.

لقد قام شولكي من السنة 39 من حكمه بتأسيس مؤسسة تعنى بجمع الضرائب من حيوانات من كل المدن والاقاليم التابعة الى دولته وتخزينها في مدينة بوزرش داكان (تل دريهم) ويقع هذا الموقع حالياً في مدينة الديوانية على 10 كم جنوب شرق اثار مدينة نقر وان عائلية نصوصنا المصادرة هو هذه المدينة⁽¹²⁾.

ان النصوص ذات المضامين الاقتصادية تضم عدة نشاطات اقتصادية متنوعة وأن ترجمتها قد اسهمت في الكشف عن الاقتصاد في عصر سلالة اور الثالثة وساعدتنا على التعرف على نوع المواد التي كانت تتداول في ذلك العصر من مواد زراعية وحيوانية ومعدينية ومن مشتقاتها وغيرها من المواد الاخرى والتعرف على الاوزان والمكاييل والاعداد والمساحات واسماء الاشخاص وحتى انها تساعدنا على التعرف على نوع الاقتصاد السائد في ذلك العصر وما هي التقاويم الشهرية والسنوية المستعملة في ذلك العصر⁽¹³⁾.

النصوص موضوع الدراسة هي نصوص مصادرة ويقصد بها ذلك النوع من القطع الاثرية التي سرقها لصوص الاثار من المواقع الاثرية المختلفة واستطاعت القوات الامنية من اللقاء القبض عليهم وأعدت هذه الاثار الى الهيئة العامة للآثار والتراث وبسبب جهل اللصوص لعلم الاثار وكيفية استخراج الاثار من المواقع الاثرية بل حتى عدم معرفتهم ما هو اسم الموقع الذي سرقوا منه الاثار او ما هو عصر هذه الاثار ومن كان يحكم في هذا الموقع من شعب او ملك وبذلك يضيع علينا جزء كبير من المعلومات التي يمكن ان تساهم في معرفتنا بهذه القطع التي على الرغم من مصادرتها من قبل الاجهزة الامنية الا انه هنا يأتي دور الباحث الذي سيترجم ويقراء ما بين

السطور ليحدد عائدية النص الى أي عصر يعود ومن أي مدينة سق وحتى يتم تحديد زمن أي ملك كتب هذا النص⁽¹⁴⁾ .

1-I.M . 239652

الترجمة

Obv .

الوجه

1	1 ma-na nig ₂ -u-nu-a siki-ud ₅	1 ما نا (من) خيوط شعر ماعز
2	^{giš} an-za-am-? ba-ab-dab ₆	تحيط (تلف) خشب (نوع) ان زا ام
3	a-ba-la-šū-um	ابا - لا - شوم

Rev .

القفا

4	l ₃ -la ₂	وزنها
---	---------------------------------	-------

Blank

Space

5	Itu u ₅ -bi ₂ -ku ₂	شهر او بي كو (درهم 3)
6	Mu ki-maš ^{ki} u ₃	سنة تدميرمدينة كي ماش ومدينة خو-اور-
	h _u -[ur ₅]-ti [ki] ba-h _u l	تي (شولكي 47)

2-I.M . 239553

الترجمة

Obv .

الوجه

1	1 lagab ^{giš} sag ur-?-lum še-du ₁₀	1 قطعة من مقدمة خشب (نوع) اور- لوم (و) وشعير جيد
2	Ki e ₂ -a-in ta	من اي - أ - ان
3	ur - ^d lamma	اور لاما
4	šū ba-an-ti	تسلم

Rev .

القفا

5	gir ₃ lugal-ku ₃ -zu	الوكيل لوكال - كو - زو
---	--	------------------------

Blank

Space

6	Itu u ₅ -bi ₂ -ku ₂	شهر او بي كو (درهم 3)
7	Mu ki-maš ^{ki} u ₃	سنة تدميرمدينة كي ماش ومدينة خو-اور-
	h _u -ur ₅ -[i ^{ki} b]a-h _u l	تي (شولكي 47)

3-I.M . 239822

الترجمة

Obv .

الوجه

1 2 lagab^{ḡis} an-za-am ḥi-lum ša3-kal 2 قطعة خشب (نوع) ان-زا- ام متنوعه
(وخشب) شا- كال

2 Ki ur- Šul-pa- من اور شولبائي طاحن التوابل

e₃ lu₂- ur₃-[ra t]a

3 u[r-^d l]amma اور لاما

Rev .

القفا

4 Šu ba-[an] - ti تسلم

Blank

Space

5 Itu Šu-eŠ-Ša شهر شو- ايش - شو (درهم 8)

6 Mu ki-maŠ^{ki} u₃ ḥu-ur₅-ti^{ki} ba-ḥul سنة تدمير مدينة كي ماش و
مدينة خو- اور- تي (شولكي 47)

4-I.M . 239557

الترجمة

Obv .

الوجه

1 36(gur)2(pi) 1 (bán) Še-gur-lugal 36(كور)2(بي)1(بان) شعير بالكور الملكي

2 Ša₃-gal anŠe zi-zi- Še₃ جراية علف الى حمار زي- زي

3 Ki ki-tuŠ- lu₂ u₃ Za-li₂-a من كي - توش - لو و زا-لي- أ

4 Šu-^d IDIM شو ايديم

5 Šu [b]a- ti تسلم

Rev .

القفا

6 gaba-ri kiŠib Šu-^d IDIM نسخة مستنسخة بختم شو - ايديم

Blank

Space

7 Itu Še-kin-ku₅ ta من شهر شي - كن - كو (درهم 12)

8 Itu ezem^d nin-a-zu Še₃ الى شهر ايزيم - ننا- زو (درهم 5)

9 Itu 6 kam (خلال) ستة اشهر

10 Mu ki-maŠ^{ki} u₃ سنة تدمير مدينة كي ماش ومدينة خو- اور- تي)

ḥu-ur₅-ti^{ki} ba-ḥul (شولكي 47)

الملاحظات :- النص 1

1-I.M . 239652

السطر الاول :-

ma-na :- وحدة وزن سومرية تستخدم لقياس الاوزان وخاصة المعادن والصفوف وغيرها من المواد التي توزن وتعاادل في الوقت الحالي (505 غم) بينما تعادل في اوزان زمن النص (60 شيقل) أي مثقال ويقابلها في اللغة الاكديّة كلمة (manû)⁽¹⁵⁾

:- nig₂-u-nu-a

مصطلح سومري معناه (خيوط ، غزل ، سلك) الترجمة الاقرب هنا خيوط (مغزولة)⁽¹⁶⁾

(siki-ud₃) :- مصطلح سومري معناه شعر الماعز يقابله في اللغة الاكديّة šārtum enzi⁽¹⁷⁾

وتتكون من Siki كلمة سومرية بمعنى شعر يقابلها في اللغة الاكديّة šārtum⁽¹⁸⁾

اما القطع الثاني ud كلمة سومرية معناها عنزة يقابلها باللغة الاكديّة enzum⁽¹⁹⁾

صناعة الغزل والنسيج عرفت منذ العصور المبكرة في بلاد الرافدين وانه أهتمام سكان بلاد الرافدين بملابسهم يأتي بعد الاهتمام بالاكل اي انه من الاسيايات بالحياة وانه بلاد سومر منذ بداية الحضارة بها تعد مركز مهم لصناعة النسيج في العالم القديم وانه هذه الصناعة تعتمد بالاساس على صوف الخراف وبدرجة أقل على شعر الماعز ومن الملاحظ انه العاملين في الورش عصر سلالة اور الثالثة كانت الادارة بيد الرجال أما الغالبية العظمى من اليد العاملة من النساء ومعهن الاطفال (بالاغلب انهم أطفال هولاء النساء) ولقد كانت هنالك سبع مدن بارزة في بلاد الرافدين في صناعة النسيج هي اورساج ريك ، لكش ، نفر ، بوزرش داكان ، اوما ، اور ، الوركاء ولقد كان العاملون بهذه الصناعة مهتمون بجودة منتجهم فكانوا يغسلون الخراف والماعز بالنهر قبل جز الصوف او شعر هذه الحيوانات ليجعلوها نظيفة ومسدولة قبل جزها⁽²⁰⁾

السطر الثاني

an-za-am^{gi₅} :- مصطلح سومري يتكون من جزئين الاول gi₅ وهو علامة دالة على الخشب يقابلها باللغة الاكديّة isu⁽²¹⁾ أما الجزء الثاني فهو مصطلح سومري اختلف الباحثون حول تحديد نوعه حيث نجد الباحث Legrian يذكر بانه مقعد للجلوس بينما الباحثان Th Jacobsen , Kramer,S & يذكران بانه قدح لشرب الخمر⁽²²⁾

ba-ab-dab₆ :- صيغة فعلية سومرية بمعنى يدور او يحيط او يلف وتتكون من

Ba أداة الجملة الفعلية

dab₅ جذر فعل سومري معناه يلف ويقابله في اللغة الاكدية *lawûm* (23)

السطر الثالث

a-ba-la-šū-um : - اسم علم اكدي شائع في عصر سلالة اور الثالثة ظهر في مدينة بوزرش

(24) داكان

السطر الرابع

I₃-la₂ : - صيغة فعلية سومرية ومعناها وزن زنتها وتتكون من (I₃) أداة الجملة الفعلية وجذرالفعل la₂ ويقابله في اللغة الاكدية *Šaqālum* وللمزيد عن هذه الصيغة ينظر: احمد عباسهادي القيم ، دراسة الصيغة I₃-la₂ ،.....، ص 60-76

السطر الخامس

Itu u₅-bi₂-ku₂ : - هو الشهر الثالث في تقويم مدينة دربهم ومعناه شهر اكل الطيور (25)لقد كتب هذا الشهر بعدة طرق ezem-u₅-pi₂-ku₂ او بالصيغة ^{mušen}itu u₅-bi₂-ku₂ او بالصيغة(26) ^{mušen}u₅-bi₂-ku₂

هذا الشهر هو شهر اكل الطيور وورد ما يشابه في مدينة اور لكن هنالك اسباب تدعونا الى

التأكد انه هذه النصوص من نصوص مدينة بوزرش داكان اي انه عائدته الى مدينة بوزرش

داكان وليس مدينة اور على الرغم من انه اسم هذا الشهر يوجد له مماثل بمدينة اور اولاً لانه

مدينة اور لم تسرق ولم تتعرض للسرقة بينما مدينة بوزرش داكان على العكس من ذلك ثم انه

المقارنة مع النصوص المقروءة في الكتب والرسائل والاطارح تظهر انه اسماء الاشخاص

بالنصوص المدروسة بهذه الدراسة الاربع لاشخاص برزوا في مدينة بوزرش داكان

Itu : - كلمة سومرية معناها شهر يقابلها باللغة الاكدية *warḥum* (27)u₅ -bi₂ : - نوع من انواع الطيور ويحتمل انها طيور مهاجرة تمر بمنطقة بوزرش داكان

(28) فيصيدها الناس

Ku₂ : - جذر فعل سومري بمعنى أكل. (29)

السطر السادس

Mu ki-maš^{ki} u₃ ḥu-[ur₅]-ti [ki] ba-ḥu₅

في بلاد الرافدين التقويم السنوي يكون باعطاء السنة تسمية بأبرز حدث مر بها وهذه السنة

ابرز احداثها هو تدمير بلاد كيماش وخاريتي فسميت

سنة تدميرمدينة كي ماش ومدينة خو-اور- تي . وهي تمثل السنة 47 من حكم الملك شولكي

Mu : - كلمة سومرية معناها سنة يقابلها باللغة الاكديّة Šattu⁽³⁰⁾

ki-maŠ^{ki} :- مدينة تقع في شمال تلال حميرين وشرق الزاب الاسفل جنوبي مدينة كركوك على

بعد 22 كم وكذلك 145 كم من محافظة ديالى الحالية⁽³¹⁾

u₃ :- حرف عطف سومري معناه (و)³²

hu-ur₅-ti^{ki} :- ورد ذكر هذه المدينة في نصوص عصر سلالة اور الثالثة ويعتقد الباحث

Goetze انها تقع ضمن منطقة ارابخا (كركوك الحالية) وايضا ضمن المنطقة التي تقع فيها كل

مدينة كيماش وخارشي جنوب كركوك وهي تقع بين كركوك وديالى⁽³³⁾

النص 2

2-I.M . 239553

السطر الاول

lagab :- كلمة سومرية تعني قطعة او كتلة يقابلها باللغة الاكديّة Lagabbu⁽³⁴⁾

giš sag ur-?-lum : - مصطلح سومري يتكون من عدة اجزاء اولا العلامة الدالة على الخشب ثم

كلمة sag وتعني راس او مقدمة او بداية يقابلها باللغة الاكديّة rēšū⁽³⁵⁾

ur-?-lum :- نوع من الخشب⁽³⁶⁾

še-du₁₀ : - مصطلح سومري يعني شعير جيد يتكون من مقطعين الاول še معناه شعير

يقابله باللغة الاكديّة Še'um⁽³⁷⁾

اما المقطع الثاني du₁₀ كلمة سومرية معناها جيد او طيب يقابله بالاكديّة tābtu⁽³⁸⁾

السطر الثاني

e₂-a-in : - اسم علم سومري ظهر في عصر سلالة اور الثالثة ومن مدينة بوزرش داكان (تل

درهيم)⁽³⁹⁾

السطر الثالث

Ur^d-lamma : - اسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة وبالتحديد من مدينة بوزرش

داكان (تل درهيم) ويلاحظ انه هنالك شخص حمل هذا الاسم وكان حاكم لكربو في آخر

سنوات حكم الملك شولكي عام 46-47⁽⁴⁰⁾

السطر الرابع

ti.....Šu يقابله $\check{S}u$ ba-an-ti :- صيغة فعلية سومرية لفعل مركب ومعناه تسلم يتكون من $\check{S}u$ يقابله باللغة الاكديّة $ilqe$ (41)

السطر الخامس

gir₃ lugal-ku₃-zu :- اسم علم سومري ظهر في عصر سلالة اور الثالثة بعدة مدن سومرية ويتكون من gir₃ مهنة سومرية معناها الوكيل او الناقل يقابلها باللغة الاكديّة $\check{s}epu$ (42)
Lugal-ku₃-zu :- اسم علم سومري ظهر في عصر سلالة اور الثالثة بعدة مدن سومرية (43)

النص 3

3-I.M . 239822

السطر الاول

$\check{h}i$:- علامة سومرية تدل على الجمع لمواد مختلفة ومتنوعة (44)

$\check{s}a_3$ -kal :- مصطلح سومري يقابله في اللغة الاكديّة Šakkullu

يشير الى نوع من الاخشاب اختلف الباحثون في تحديد نوعه

حيث يعتقد Schramm,W بانه نوع من الصفصاف (45)

نجد انه مجموعة اخرى من الباحثين ترجمونه على انه خشب يستعمل للثلاث وبالذات للكراسي (46)

بينما باحث اخر يرى انه نوع من النخيل (47)

السطر الثاني

ur - Šul-pa-e₃ :- اسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة ظهر بعدة مدن سومرية (48)

lu₂- ur₃-ra :- مهنة سومرية معناها طاحنو التوابل (49)

السطر الرابع

Itu Šu-eŠ-Ša :- هو اسم الشهر الثامن في مدينة بوزرش داكان (تل دريهم) (50)

النص 4

4-I.M . 239557

السطر الثاني

Ša₃-gal :- مصطلح سومري معناه جناية علف للحيوانات يقابله باللغة الاكدية ukullū⁽⁵¹⁾
 anŠe zi-zi :- مصطلح سومري يعتقد بعض الباحثين انه نوع من الحمير والبعض الآخر
 يعتقد انه يقصد به الخيل ويقراء من قبل بعض الباحثين anŠe si₂-si₂⁽⁵²⁾

السطر الثالث

ki-tuŠ- lu₂ :- اسم علم سومري ورد في نصوص اور الثالثة ظهر في مدينة بوزرش داكان تل
 دريهم⁽⁵³⁾

Za-li₂-a :- اسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة ظهر في مدينة بوزرش داكان تل
 دريهم⁽⁵⁴⁾

السطر الرابع

Šu-^dIDIM :- اسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة ظهر في مدينة بوزرش داكان تل
 دريهم ولقد كان من المسؤولين عن عمليات التسليم في حظيرة بوزرش داكان⁽⁵⁵⁾

السطر السادس

gaba-ri :- مصطلح سومري معناه نسخة مستنسخة يقابلها باللغة الاكدية miḫirtu⁽⁵⁶⁾
 kišib :- كلمة سومرية معناها ختم يقابلها باللغة الاكدية kunukku⁽⁵⁷⁾

السطر السابع

Še-kin-ku₅ ta :- اسم الشهر الثاني عشر في مدينة بوزرش داكان وهو شهر الحصاد⁽⁵⁸⁾
 ta..... Še₃ :- حرف الجر باللغة السومرية وتعمل للاتجاه والحركة من..... الى⁽⁵⁹⁾
 ezem^d nin-a-zu Še₃ :- اسم الشهر الخامس في مدينة بوزرش داكان وهو شهر الاحتفال بالاله
 ننازو⁽⁶⁰⁾

الاستنتاجات :-

1 أسس سلالة اور الثالثة الملك اورنمو الا انه ابنه الملك شولكي هو من ثبت هذه السلالة من
 خلال اعماله العسكرية التي شملت كل البلاد والسياسية من خلال المصاهرات بناته مع الملوك
 وعقد المعاهدات والادارية من خلال اقامت العديد من المشاريع ابرزها انشاء حظيرة بوزرش
 داكان (تل دريهم) .

2 انه نصوص الدراسة تعود الى عصر سلالة اور الثالثة بدلالة السنوات والتي بدورها حددت
 عايدتها الى السنة 47 من حكم الملك شولكي .

3 تم تحديد عائلية النصوص الى مدينة بوزرش داكان التي تقع في محافظة الديوانية على بعد 10 كم جنوب اثار نفر وتم تحديد عائديته بالاعتماد على اسماء الاشهر واسماء الاشخاص الوارد في النصوص .

تقويم مدينة بوزرش داكان (تل درهم)

	Šulgi and Amar-sin	Šu-sin	Šu-sin and Ibbisin
1-	maš-da-kú	maš-da-kú	še-KIN-ku ₅
2-	šeš-da-kú	šeš-da-kú	maš-da-kú
3-	u ₅ -bí-kú	u ₅ -bí-kú	šeš-da-kú
4-	ki-síg- ^d nin-a-zu	ki-síg- ^d nin-a-zu	u ₅ -bí-kú
5-	ezen- ^d nin-a-zu	ezen- ^d nin-a-zu	ki-síg- ^d nin-a-zu
6-	á-ki-ti	á-ki-ti	ezen- ^d nin-a-zu
7-	ezen- ^d šul-gi	ezen- ^d šul-gi	á-ki-ti
8-	šu-eš-ša	ezen-šu-sin	ezen- ^d šul-gi
9-	ezen-maḥ	ezen-maḥ	ezen-šu-sin
10-	ezen-an-na	ezen-an-na	ezen-maḥ
11-	ezen-me-ki-gal	ezen-me-ki-gal	ezen-an-na
12-	še-KIN-ku ₅	diri-ezen-me-ki-gal	ezen-me-ki-gal

From : Whiting , R.M. , "Some observations on the Drehem Calendar" , ZA , vol.69 ,(1979) , p.13 .

I.M.239652

Obv.

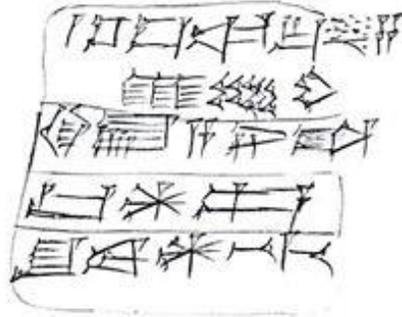


Rev.

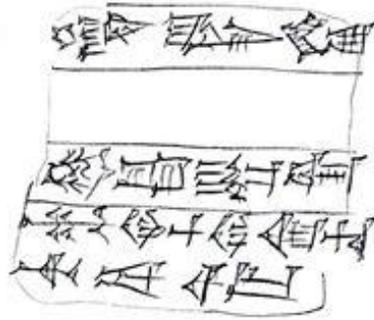


I.M.239553

Obv.



Rev.

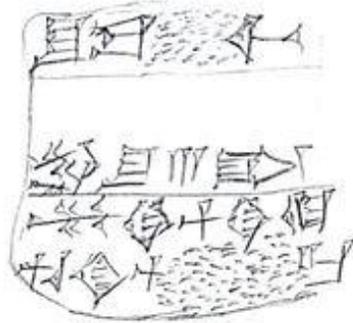


I.M.239822

Obv.

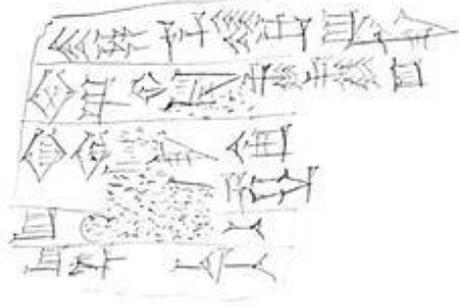


Rev.



I.M.239557

Obv.



Rev.





Iraq Museum



sc 1:1



IM -239652



Iraq Museum



sc 1:1



IM -239553



Iraq Museum



sc 1:1



IM -239822



Iraq Museum



sc 1:1



IM -239557

الهوامش:

- ¹ طه باقر ، مقدمة في تاريخ الحضارات ، الوجيز في تاريخ حضارة بلاد الرافدين ، ج 1 ، دار الشؤون الثقافية ، بغداد ، 1986 ، ص 254
- ولمعرفة المزيد عن العصور التي تم ذكرها أعلاه ينظر المصدر نفسه ، ص 209-248
- ² دانيال تي بوتس ، حضارة بلاد الرافدين الاسس المادية ، ترجمة كاظم سعد الدين ، مراجعة ، د . اسماعيل حسين حجارة ، الهيئة العامة للآثار والتراث ، 2006 ، ص 77 – 83
- ³ جون بوتيرو ، واخرون ، الشرق الادنى الحضارات المبكرة ، ترجمة عامر سليمان ، جامعة الموصل ، 1985 ص 93
- ⁴ مهند عاشور شناوة ، " دراسة نصوص سومرية من عصر سلالة اور الثالثة " ، دراسات تاريخية ، مجلة فصلية محكمة تصدر عن قسم الدراسات التاريخية في بيت الحكمة ، بغداد ، العدد (39) 1436 هجرية - 2014 ، ص 5
- ⁵ هاري ساكر ، عظمة بابل ، ترجمة عامر سليمان ، جامعة الموصل ، 1979 ، ص 74 ؛ مها حسن رشيد الزبيدي " نصوص مسمارية غير منشورة من عهد الملك ابي سين " ، مجلة اكليل ، المجلد 3 ، وقائع مؤتمر الثاني للجمعية العراقية العلمية للمخطوطات بالتعاون مع جامعة ماردين ارتقلو التركية ، بغداد ، 2023 ، ص 76
- ⁶ جون اوتس ، بابل تاريخ مصور ، دائرة الآثار والتراث ، ترجمة سمير عبد الرحيم الجلي ، بغداد ، 1990 ، ص 65
- ⁷ مهند عاشور شناوة ، "نصوص اقتصادية من عصر الملك السومري ابي سين آخر ملوك سلالة اور الثالثة " ، مجلة كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والانسانية . مجلة علمية محكمة تصدر عن كلية التربية الأساسية / جامعة بابل ، العدد 16 ، حزيران ، 2014 ، ص ، 276
- ⁸ شاه محمد علي الصيواني ، اور بين الحاضر والماضي ، بغداد ، 1967 ، ص 15
- ⁹ Jacobsen , Th , " The Sumerian Kinglist " , (AS-11) , Chicago , 1939 , p.123
- ¹⁰ مهند عاشور شناوة ، "نصوص اقتصادية من عصر الملك السومري ابي سين، ص 276
- ¹¹ طه باقر ، المصدر نفسه ، ص 387-388 ، 393
- ¹² هدى محمد شاكر الطائي ، الملك شولكي (2047-2094 ق . م) سيرته وانجازاته ، ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية التربية/ كلية ابن رشد للعلوم الانسانية ، قسم التاريخ ، 2017 ، ص 50-51
- وحول مكان مدينة بوزرش داكان موقع دهم الذي يقع بمحافظة الديوانية على بعد 10 كم جنوب شرق اثار مدينة نفر الاثرية ينظر ، محمد عيسى جعفر الساعدي ، النتاجات الفنية من موقع دهم (تل بوزرش داكان) في ضوء تنقيبات الموسم الاول (2007م) ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الآداب ، قسم الآثار ، 2022 ، ص 6-8 ، Edzard und Farber ,, Re'pertoire Ge'ographique des Texts Cune'iformes , RGTC , vol.2 , Weisbaden (1974),p.156
- ¹³ () نواله المتوالي ، " النصوص المسمارية مضامينها وأهمية دراستها " منشورات المجمع العلمي ، ندوة الأصل المشترك للغات العراقية القديمة ، دائرة التراث العربي الاسلامي ، بغداد ، 1999 ، ص 86
- ¹⁴ مهند عاشور شناوة القطبي ، نصوص اقتصادية غير منشورة من العصر السومري الحديث في المتحف العراقي ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الآداب ، قسم الآثار ، 2011 ، ص 201-203
- ¹⁵ Labat ,R. ,Manuel D' Épigrahie Akkadienne ,MDA , Paris (1994) ,p.157 ; Lewise ,B. and Jewel,R., " Sumerian Economic Texts from the Robert Hull Fleming Museum of the University of

Vermont " Acta sumerologica, ASJ, vol.4 , Japan (1984) p.62 . Snell ,D.C. , " The Ur III Tablets in the Emory University Museum " ,ASJ ,vol.9 , Japan (1987) p.225 .

¹⁶) Halloran , J.A. Sumerian Lexicon a Dictionary Guide to the Ancient Sumerian Language , Los Angeles (2006) . , p. 203; Hilgert,M, Drehem., Administrative Document from the Reign of Šulgi ,OIP,vol,115,Chicago,(1998).p.305

علي ياسين الجبوري ، قاموس اللغة السومرية-الأكادية-العربية ، ابو ظبي ، 2016 ، ص 795
صفاء فرحان صعلوك ، نصوص اقتصادية غير منشورة من عصر اور الثالثة من المتحف العراقي ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة القادسية ، كلية الاثار ، قسم الاثار ، 2022 ، ص 51

¹⁷) CAD-Š/2 , p. 125,128

¹⁸) Foxvog , D .A. , Elementary Sumerian Glossary ,California , 2008.p.46

¹⁹) Sallaberger,Walther. LEIPZIG – MÜNCHNER SUMERISCHER ZETTELKASTEN, (2006) : (u) , p. 697;

علي حسين محسن الحسنوي ، نصوص مسمارية من العصر السومري الحديث ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ، قسم الاثار ، 2018 ، ص 76

²⁰) دانيال تي بوتس ، حضارة بلاد الرافدين الاسس المادية ، ص 148 ؛ صباح اسطيفان كجه جي ، الصناعة في تاريخ وادي الرافدين ، بغداد ، 2002 ، ص 48-51 ؛ حول النسيج وصناعته النسيج والعاملين بهذ المهنة ينظر نواله احمد محمود المتوالي ، مدخل في دراسة الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية (المنشورة وغير المنشورة) ، الهيئة العامة للآثار والتراث ، بغداد ، 2007 ، ص 264-274

Maekawa ,K. "Female Weaves and Their Children in Lagash Pre-Sargonic and Ur III " , ASJ , vol.2 , (1980) .p.81-126 ; Waetzoldt ,H. ,Untersuhungen Zur Neusumerischen Textilin Dustrie ,UNT , Roma (1972) .

²¹) MDA,p.137

²²) Legrain ,L. ,Business Documents of the Third Dynasty of Ur ,UET , vol.3 , London , (1947) .P.92.231; Jacobsen,Th, & Kramer,S,N, " The Myth of Inanna and Bilulu " , Journal of Near Eastern Studies, JENS- Vol. 12, No. 3 (Jul., 1953), P.166

²³) علي ياسين الجبوري ، قاموس اللغة السومرية-الأكادية-العربية ، ص 181

وحول المصطلح بالكامل انظر

Al-Mutawalli, N., "Administrative Cuneiform Texts From Umma In The Iraq Museum Excavation of Shara Tampie", Sumar, vol. 55, (2010), no: 56 07: 9;

احمدعباس هادي القيم ، دراسة الصيغة iz-la2 في ضوء نصوص مسمارية غير منشورة من عصر اور الثالثة 2004-2112 ق.م ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة القادسية ، كلية الاثار ، قسم الاثار ، 2022 ، ص 31
²⁴) OIP,Vol.115,p.305;

نور فيصل يحيى ، نصوص مسمارية غير منشورة من عهد الملك شولكي في المتحف العراقي ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة الموصل ، كلية الاثار ، قسم اللغات العراقية القديمة ، 2023 ، ص 87

²⁵) Whiting ,R.M. , "Some Observation on the Drehem Calendar " ,ZA , vol.69 , (1979),p.13

²⁶) Cohen ,M,A., The Cultic Calendars of the Ancient Near East ,Maryland, (1993) .p.147

²⁷) MDA, p.59

²⁸) MDA, p.73;

مهند عاشور شناوة القطبي ، نصوص اقتصادية غير منشورة من العصر السومري الحديث في المتحف العراقي ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ، قسم الآثار ، 2011 ، ص 186

²⁹) Gelb,I.J. and Others , The Chicago Assyrian Dictionary ,(1956ff).CAD , A/1 ,p.245 ; Cohen op,cit ,p.147

³⁰) MDA, p.63

³¹) Edzard ,O.D.&Farbr,G., &Sollberger,E., Répertoire Géographiquedes Textes Cunéiformes, (RGTC) , vol.I , Wiesbaden ,(1977),p.100

نور فيصل يحيى ، المصدر السابق ، ص 27
وحول هذه السنة بصيغتها الكاملة ينظر

Sigrist ,M. and Damerow ,P.,Mesopotamian year Names ,Neo-Sumerian and Old Babylonian Date Formulae , ([http:// cdli .ucla.edu/ tools/ yearnames/ yn_inx.html](http://cdli.ucla.edu/tools/yearnames/yn_inx.html)) ,p.24 ; Frayne ,D., The Royal Inscription of Mesopotamia Early Period ,Ur III Period ,(RIME vol.3/2) . Toronto, (1997).p.108 ; Mercer , S.A. ,Sumero-Babylonian Date-Formula , London (1946) p.10

³²) MDA,p.203

³³) نور فيصل يحيى ، المصدر السابق ، ص 28

³⁴) MDA,p.215

نور فيصل يحيى ، المصدر السابق ، ص 73

³⁵) منذر علي عبد المالك ، قاموس المصطلحات السومرية-الأكديّة ، بغداد ، 2013 ، ص 142

³⁶) UET , vol.3 .p.182

³⁷) Black ,J. ,& Green ,A. & Postgate ,N. A Concise Dictionary ofAkkadian,CDA , Wiesbaden (1999), p.369 ; Borger ,R. ,Assyrisch-babylonische Zeichenliste, AbZ , Germany (1981) .P.149

زهراء عبد السادة سباهي الريشاوي ، دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من سنوات تدمير مدينة كيماش (2047-2050 ق . م) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة القادسية ، كلية الآثار ، قسم الآثار ، 2022 ، ص 10

³⁸) MDA , p .181

³⁹) Halgert ,M.,Akkadisch in der urIII Zeit ,Munster ,(2002).p. 454

زهراء عبد السادة سباهي ، المصدر نفسه ، ص 68

⁴⁰) Tohru ,G.,Selected Neo-Sumerian Administrative Texts from the British Museum , Japan , (1990).p.324

وفاء هادي زويد ، نصوص النفقات من العصر ; زهراء عبد السادة سباهي ، المصدر نفسه ، ص 72
السومري الحديث (2004-2112 ق . م) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ، قسم الآثار ، 2012 ، ص 34

⁴¹) Edzard ,D.O. ,Sumerian Grammar , Brill (2003) p.145 .

Thomsen ,M.L. , The Sumerian Language , SumL ,Copenhagen (2001) p.104 .

حيدر عقيل عبد ، صيغ افعال التسليم والاستلام بين السومرية والاكديية في ضوء نصوص منشورة وغير منشورة ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ، ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ، قسم الاثار ، 2021 ، ص 248
 42 Schramm, W. , Akkadische Logogramme, GAAL , vol.4, Gottingen (2003),p.61 (وجدان ناصر حسين
 المحمداوي ، الملك شولكي في النصوص المسماية المنشورة وغير المنشورة (2047-2095 ق. م) ، اطروحة دكتوراه
 غير منشورة ، جامعة بغداد ، كلية الاداب ، قسم الاثار، 2023، ص213

43) UET ,vol.3 ,p.22

44) فوزي رشيد ، قواعد اللغة السومرية ، دمشق ، 2009 ، ص 55

45) GAAL-4,p.144

46) CDA,p.349

47) علي ياسين الجبوري قاموس اللغة السومرية-الاكديية-العربية ص917

48) OIP-115 ,p.395

49) Patterson,D,W, Elements Of The Neo-Sumerian Military, University of Pennsylvania , 2018 , p.418

50) Cohen ,M,A., The Cultic Calendars of the Ancient Near East ,Maryland, (1993) ,p.135

51) MDAp.177; Abz , p .157; CDA. P, 419 ; Hubner ,B. &Reizammer ,A.Sumerisch-Deutsches Glosser,(Band- 2) , (ŠDG) ,Osten, (1985-1986) .p.925.

52) Maekawa ,K. "The Ass and the Onager in Sumer in the late Third Millennium B.C. ", ASJ ,vol.1 , Japan (1979),p.38 ; Cooper ,M. "The Dyke College Texts "ASJ , vol.7 , Japan (1985),p.103

53) Limet ,H, L'anthroponymie Sumerienne, Paris , 1968,p444

54) NISABA,Vol.15/1,p.544

نور فيصل يحيى ، المصدر السابق ، ص 33

55) OIP-115,p430

56) CAD,M/2,P.50; Halloran ,J.A. ,Sumerian Lexicon , A Dictionary Guide to the Ancient Language, Los Angeles (2006) p.71 .; Lewis ,B. and Elizabeth J.R. , " Sumerian Economic Texts from the Robert Hull Fleming Museum of the University of Vermont ",ASJ , vol.4 , Japan (1982) p.61 .

57) O CAD,K. p.543;CDA ,p.167;Sauren ,H. ,Wirtschaftsurkunden aus der Ziet der III Dynasite von Ur im Besitz des Musee D'Art et D'Histoire, Napoli (1969) p.351 .

58) Sallaberger , W. ,Der Kultische Kalender der Ur III Zeit,Teil-I , Berlin (1993) ,p.8

59) فوزي رشيد ، المصدر السابق ، ص 69

60) Sallaberger , W., Op.Cit, p.8

Sumerian economic texts confiscated from the Third Dynasty and the reign of King Shulgi

Assist prof Dr .Mohanad Ashour Shnawa

College of Archaeology -Al-Qadisiyah University



Mohannad.shnawah@qu.edu.iq

Keywords: Shulgi, PUZIRŠ – DAGAN (Tell DREHEM), Confiscation

Summary:

The period of the Third Dynasty of Ur is the last period in which the Sumerians ruled Mesopotamia politically. The leader of this dynasty is King Ur-Nammu, while his son is the one who established this dynasty and built and founded the city to which the texts have identified its affiliation, which is the city of PUZIRŠ – DAGAN(tell DREHEM)